

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច
រាជធានីភ្នំពេញ

សំប្តុអមណាល់នាល់...

ଆମ୍ବା ଲିର୍କେ-ପ୍ରକାଶ ★ ସେବାପାତ୍ର ଜିନ୍ଦଗୀ ଟୋଟାଙ୍କ

ກະຊົນເວັບໄຊເປົ້າມີຫຼັກສິນໃຈກຳພູມຕ່າງໆ ເພື່ອກຳນົດກຳນົດກຳນົດ ດັ່ງນີ້ແລ້ວ
ກະຊົນເວັບໄຊເປົ້າມີຫຼັກສິນໃຈກຳພູມຕ່າງໆ ເພື່ອກຳນົດກຳນົດກຳນົດ

តម្រង់ជាអត្ថបទមួយចំណាំ «Réalités Cambodgiennes» ថ្ងៃទី៨ មេសា ១៩៧០ %

«ការថែប្របលទ្ធផ្លូវបស់នរោតម-សីហនុ»

ទេសចិក អំពីការផ្តល់បន្ទាត់ប្រជុំដែលបង្កើតឡើងមកប្រព័ន្ធដោយ ជាទីរបស់ «ពួកគ្រួមត្រូវតិចិយម, ពួកប្រតិកិរិយា» ដើម្បីបង្ការដោយសហគ្មានរួចរាល់សេវាឌីអាមេរិក និងសេវាឌីអាមេរិក។

«ចិត្តលាមបន្ទុកដីការប្រយុទ្ធកកចម្លៃទទួលលើឯកតិតិធម្មម គឺជាការលាមបង់
មេសាស្ត្ររំភាពក្រឹត្យភាព សម្រាប់ក្រុងក្រុងប្រព័ន្ធដូចជាអាជីវកម្មដី ដើម្បីផ្តល់ទៅចិត្តលាមបន្ទុកដីខាងមុខ ១ ហើយនៅក្នុងប្រការនៃពេទ្យ - សីហ៍បាន គឺជាការនៃចិត្តលាមដីក្នុងដីរបស់យើងកម្រិត។ យើងកម្រិត បានធ្វើដីដី និង «រណាសិរីរួមស្វែហជាតិថែរ» ១ ម្នារៈហើយ គឺជាការផ្តល់ទៅ
ការប្រយុទ្ធកកចម្លៃទទួលលើឯកតិតិធម្មម តែម្ខាន ដើម្បីទូទៅទៅក្នុងដី សីហ៍បានប្រសិទ្ធភាមជាតា ថា «ឯកតិតិធម្មម
ម្នារៈឡើត»... ណាបតិតិកក្នុងរឿងសាស្ត្រី ១ គឺជាការណែនាំជាតិខ្លួន ក្នុងប្រយុទ្ធដី
ស្ថិជីមិបំផើដីលប្បញ្ញាផ្លូវការ ដើម្បីទូទៅទៅក្នុងដី សីហ៍បានប្រសិទ្ធភាមជាតា ថា «ឯកតិតិធម្មម
ម្នារៈឡើត» ១

«ເສື່ອແລສີເຜີຍເຫຼົກຕິດຸລະລົບສົ່ງ-ຄລນ (ກົກຄ ຂະ ເຕັມເຫຼົກຕິດເຫັນຕູ້າ) ແລ້ວ
ເຜີຍສົບທາລຸກເກດນູ້ທີ່ເຫັນຢູ່ກົກສູງ ພັກກົມພະບາງກົມທີ່ເຊີ້ມ... ລົບສົ່ງ-ຄລນ
ເສື່ອເຕີມເຫຼົກຕິດຸລະລົບສົກສູງ ໜີ້ວ່າເຄີຍສູ່ລົບເຫັນຕົກຕັດໄຟ... ຕີ່ເຕີມເຫຼົກຕິດຸລະລົບຮັບ
ກົມ ຮັບກົມເຕີມເບສ່ງຍູ້ຄົມຍູ້ຄົມຕາມ)... ເຫຼົກຕິດຸລະລົບສົ່ງ-ຄລນເສື່ອເຕີມປົກຄາສົ່ງຍົກເຕັມ
ການນັ້ນກົກພຽງ, ພັກກົມຕູ້າ, ປູ້ຄາກາຕະໂກກີ່ໂຄປົງເຮັດວຽກຕີ... ທີ່ມີກົມຕິ່ມີການກົດງາງເງົງ
ເງົາກສູ່ຍົງເຮັດ ແລ້ວເປັນສົດຕິປົງອຸ່ນຮູ້ ແລ້ວບາດອກສະກັນກົນຮັບເຫັນຕູ້າ ໂຮງໝໍ
ຮັບກົນສູ່ອຸ່ນຕິດຕູ້ລະບະ: ບັນຍັດນາກໍ່ພາກໍ່ຍາມບັນຍັດເກຣຍ ເຜີຍງົງການຕາມການນັ້ນໃໝ່ເຊັ່ນ
ເບີນຕັ້ງເຫັນປົກຄາສົ່ງ-ຄລນທີ່ເຕີມເບສ່ງຢູ່ໃຫຍ່ ທີ່ມີກົມຕິ່ມີການກົດງາງເງົງ

មួយនឹងខ្លាំងសប្តាហ៍បស់ប្រជាជាតិខ្លួនឯង ដើលណាយកាំពុងពេទ្យ ព្រមទាំងទៅ
ជួយសកម្មភាពរបស់ខ្លាំងទាំងនេះ ក្នុងប្រការលោបត្របាក់ទីកន្លឹមរបស់ជាតិខ្លួនឯង
ទៅវិញ... ហើយពើនឹងទាំងអស់នេះ ក្រោម៖ពេលព្យាយាយថ្លាប់ខ្លួនដើលបានខ្សោតនិង
ចំនួនចម្លាស់ជាដី ធម៌ប៉ែបស់ប្រជាជាតិ ធម៌ប៉ែបស់ប្រជាជាតិ (កកនៃក្រោម ៩ ក្រោមពីការបញ្ជាក់អំពីសេចក្តី
ស្អោះត្រង់បស់ខ្លួន គេយើងចារដ្ឋាកិច្ចាលលទ់-នល់ តែមានវត្ថុអូសោះសំរាប់ទាំងប៉ែប
ទេប៉ែនីងអំពីក្រោមពីការបញ្ជាក់សេចក្តីហើយ !!) ។

□

□ □

★★★ ទស្សនាផ្លូវបាលរដ្ឋាភិបាល «Réalités Camboggiennes» នៃថ្ងៃទី៨មេ-
សាហ៍សែនុជានិងជិត បានចុះផ្សាយអត្ថបទមួយច្រៃត ដើលបង្ហាញពីតោលជំហានរបស់
អ្នកអនុម្ភាស់សុសុវត្ថិ-សិរិចតែបន្ទាប់ពីដូច្នេះប្រហារ ៩

«សការជម្លួយចិត្តបានកៅតឡើងហើយសំរាប់អ្នកទាំងអស់

អ្នកអនុម្ភាស់សិរិចតែ ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រីទី១ បានចេញផ្សាយសកម្មរដ្ឋមួយច្បាប់
ថា សំរាប់ភ្នាក់ងារជករាជក្រឹមបានប្រចើស ១ យើងសូមជិកស្រដែងចំណុចសំខាន់ៗនៃ
ពីអតិថិជនបានរន្តំ ដើលមានលោចកូដិចតែទេ ៖

«បង្កើតរូមជាតិជាតិស្អោះ,

ទំព័រមួយចិត្តនិងប្រព័ន្ធឌីសាល់ប្រចើសជាតិយើង បានបើកឡើងហើយ

«ថ្ងៃដើម្បីប្រសើរ ទីវាតែករាំបីជោរគិតិក និងជិតិក្នុងចិត្ត ដើលបង្ហាញទាំងអស់
ត្រូវបានរៀបចំ នៅទីបំផុតកិច្ចបាននៅតំបន់ជាតិ តីថ្ងៃទី១៧ មិថុនា ១សែនុជានិងជិត់
០០ (ម៉ោងទីរសៀល) ។

«សការជនអយុទ្ធឌិចមិ នៃការជីជាន់សង្គគិតសង្គិត នៃកង្វៈសេចក្តីសូប់ស្ថាត់
នៅក្នុងសតិវារម្បណា នៃការប្រការជំហានក្នុងក្រុងបែងបង្កោត នៃអាណាពិបាទយុវជំ
លបណ្តាលមកពីការប្រើអំណាចជ្រើមចាត់ការ តោលអំណាចសកិតិមិសម្បុណ្ឌជាតិទិន្នន័យ
របស់នៅក្នុងប្រព័ន្ធសិរិចតែ បានត្រូវបង្កើតបែងបង្កោត នៅក្នុងប្រចើសជាតិ ។

«សការជនថ្មីកំពុងដំឡើលយើងទាំងអស់ត្រា ៖ គឺសការជនសេចក្តីសង្គិច និង
ដេយុទ្ធឌិចមិ នៃការនិលក្រឡូបច្ចាប់ការបៀវប្រឈរយតែទោះនៅជិតបាល និងការគោរព
ច្បាប់ ពីសំណាក់ប្រជាពលរដ្ឋិច្ចានិងអស់នៅក្នុងប្រចើសជាតិ ។

«កំហុសជាប្រជិតដីផ្លូវត្រូវ ជាកំហុសធ្លាប់ខ្លួនឯង ដើលនគរក្នុម-សិរិចតែបាន
ប្រពិត្ត បានណាតាំប្រចើសជាតិយើងមកជុំហាត់ជ្រាងអនុរាយ ជូចជាមិបាទ-
យុវ លទ្ធផាត់នៃការដូចសារធម្មាមសិរិចតែ ការរកតក្រពេលក្នុងចិត្តមួយក្នុងទិន្នន័យ
ប្រចើសជាតិ ពីសំណាក់ខ្លាំងសប្តាហ៍ស្អែរពុំ... ពើនឹងទាំងប្រចើសក្នុងអស់ដី
និងជិតិក្នុងជាយុរមក្នុងទៅហើយ ។

«បង្កើតរូមជាតិជាតិស្អោះ, ជាយបង្ហាញជាស្ថាតិបាទ ដើលបានអាមោតត

«ព្រៃតិការណ៍ក្នុងបុន្តោទម្រងច្បាយនេះ ដើលបានធ្វានការទម្ងន់កំស្មែរជាប្រចាំថ្ងៃ ពីមុខគំណឹងព្រះប្រុមាណដ្ឋី ពីសំណាក់សភាគទាំងពីរបស់យើង វាគ្រាល់តែជាបច្ចុប្បន្ននៃការងួរកំហិង្ស ដើលប្រចាំពាណិជ្ជកម្ម បានប្រើបង្ហាញត្រាំងយុទ្ធសាស្ត្រយោប់យារណាស់មកហើយ ។ យើងឱ្យជាបាថ់ទស្សន៍បង្គែង អំពីមួយលេហ៊តុនការទម្ងន់កំសេះទេ... ពីព្រោះបង្គែងកំបានយល់ច្បាស់លាស់រួមច្រេចបាថ់អស់ទៅហើយ អំពីឯមសារិនិងជំហានប្រយោជន៍នៅទីនេះបស់ពុកករិមសភាគជាប់ឆ្លោតទាំងនេះ ។

«ខ្សោតិបាលស្រោចស្រដែលត្រូវប្រជាមិនបញ្ហាប្រចាំពីរ ទៅដើម្បី
នឹងកីឡាជកិតិក្រោក មានសេចក្តីសង្ឃឹមទុកជាមុន ទៅលើសក្តីស្អោហាដាតិតត
ខ្លួនទៀតនៅបង្កើត (កកណ៍ : «បង្កើតផ្លូវជាតិ») ទាំងនេះ ទាំងអ្នកដឹងថាគ្នុង
រដ្ឋិសភាការប្រចាំឆ្នាំ ធាយការប៉ះទាំងអ្នកអនុម័យសំសិទ្ធិ-សិរិចតែដឹងដើរ... ថ្វីក្រា
យទៅ បានិលប្រចាំឆ្នាំប៉ះទេរកស្អួលបានឯកត្រូវសិនាទាំងអស់ត្រូវ... គឺវាបាត់ក្នុងជាតិ
រដ្ឋបារម្រោចឱណ មិត្ត ១៩៧០ ជាប្រឈីណ្ឌលកំបុកកំបុង រាជនៃស្អួលបានឯកត្រូវ
យិនិងខ្សោតិបាលស្រោចស្រដែលទេរកស្អួលសេះ... ព្រឹងកំបុកកំបុងមួយ ដើលប-
ណ្តាលលោកជនខ្លួនស្ថាប់អស់ពលាភនាក់ !!!)... ខ្សោតិបាលស្រោចស្រដែលជាតិមានសេ
ចក្តីសង្ឃឹមទៅលើ ការប្រកាស់យករាជរាជីយកិច្ចនិងនិរប៉ះជាចំ, ទៅបើបញ្ហាស្ថានី
របស់បង្កើត ដើម្បីដឹងយករាជរាជីយកិច្ចនិងនិរប៉ះជាចំ ទៅបើបញ្ហាស្ថានី
បានិលប្រចាំឆ្នាំប៉ះទុកជាយករាជរាជីយកិច្ចនិងនិរប៉ះជាចំ ។ ជាយករាជរាជីយកិច្ចនិងនិរប៉ះជាចំ
ទៅបើបញ្ហាស្ថានី យើងចាប់ដោលការដឹងដើរ... បានិលប្រចាំឆ្នាំប៉ះទុកជាយករាជរាជីយកិច្ចនិងនិរប៉ះជាចំ ។

«បង្កចនណាដើលបានទទួលរង់អំពីសយុត្តិធម៌ និងការប្រមាពគ្រប់ថែបយ៉ាង
នៅក្រោមអ៊ូណាប័ណ្ណថ្មី ការរបស់នគរូម-សិហា និងមានសេចក្តីរីនិងមកលើបច្ច-
ប្រវត្តិភាពបាលព្រៃនប្រឆង់ជាតិ ដើម្បីធ្វើសំណងសិទ្ធិ ដើលគេបានជាតិនៃយើត្រូវ
បង្កចនបង្កចនវិញ ។

«នៅក្នុងក្របខណ្ឌនេះការប្រាសសំរាតកំចាត់អំពើពិធីករលួយជាថ្មីទៅនៃដំឡើង

«បានចោនៅពេលដែល សំរាប់ភ្នៀវកំងាររាជការទាំងអស់គឺ ការបំផើជាតិដីស្វោះ សរ ធិនការបំផើជាតិដីលេយ្យ» ។

«សមាគរគណបាបងច្ញេតា កំណើនសំគាល់ ហើយសម្រេចមានសេចក្តីសង្ឃឹម» ។

គេវាថាទីនឹងអត្ថបទថានិច្ចប្រកាសដើម្បីសែនសម្បត្តិថីជប់ជាងលើ (ថាដើម្បីខ្លួន
ជាពុកមកនូវស្ថាបន្ត) ដើម្បីមានចំណេះដឹងយក្សាងឯកសារនិងបានវាំងារង្វេងមួយ ទៅលើ
រប់បាលនិងលល់-សិរិចត: ព្រមទាំងទៅលើជីជុំជាតិខ្លួនជីដីនៃខ្លួន និងទៀត និងទៀត
មិន (១៩៧០) . លទេ-លល់ហើយនិងសិរិចត:បានថែស្រកអំពារនារោងហោរកសភារៈ (instincts)
ដើម្បីសែនថាការបាយជីតរបស់ជីជុំខ្លួន ដើម្បីបង្កើចសម្រាប់ជីលុយ ដើម្បីប្រល័យ
ពុំដែនសាបន៍ (ទៅលើជីជុំឱ្យដើរសៀវភៅប្រចេសកម្មជាតិ)» (អត្ថបទដាក
សុបន្ទះថែរាជី «Jeune Afrique» 6 octobre 1970, par L. Nicaise) ។

បានថា តើពីកម្មុជត្រូវការធី ទៅសម្រាប់ដែលជាតិឃ្លឹន ដើម្បីជាតិសាសន៍ដីចក្ឆោះ ?) ។ តម្រូវការណារ៉ាវបស់លោក Jean Morice អាមេរិក នឹងធ្វើឡើង ដើម្បីធ្វើឡើង មិនត្រូវបានបញ្ជាក់ ទេ

«ຖូចាំងប្រចេស (ខ្លួន), ពួករៀតណាមកម្ពុជាសិល្បៈ បានដិកច័យទៅពួកនោះក្នុងប្រចេសកម្ពុជានឹង ទីផ្សេងៗ ហើយបង្កើរមាត់កំពើងដំប្លែងថ្វីជាប្រចេសកម្ពុជានឹង នៅពេលជាមួយត្រូវដែលបានអាជីវកម្មនៅព្រៃត (អាជីវិកនិយោគ) ពួករៀតណាមរដ្ឋាភាព ហើយនឹងពួកកង់ទៅរាយការកាំង កំពុងពេតព្រឹកព្រៃនិកកម្ពុជាប់សំខាន់ខ្ពស់ (កកន់៖ ដីឡូដែលបន្ទាប់ពីថ្ងៃទី១៩ មិថុនា ១៩៨០... គោរមសង្គគមើលិច្ឆាប់ ពួកយុកកង់និងពួករៀតណាមរដ្ឋាភាព និងរាយការមានភាពធម្មតាដីដីឡាត្រា... គឺពួកគេលើងឈ្មោះត្រា ហើយបង្កើរហើង្វាន់លើជំជាន់ ពីខ្លួនរឿង ១ រាយកម្មកំសេចសិហាតុ (ដើលសិហាតុបានរៀបចំជាយុទ្ធផលឯងឯងនេះ) គឺជាសញ្ញាប្រព័ន្ធប្រចេសកម្ពុជានឹងទេ ១

«ការដឹកជញ្ជូនភស្តារ (សេវា) និងគ្រប់គ្រងព្រៃងអារីច) តាមទ្វាងការមិនបាន ដើម្បី
កម្រោងរាល់ណាមី ពីកំណែផ្លូវក្នុងពេញលេញដែលក្រោងទៅពីរធនាគារក្នុងឯធមិត្តសាស្ត្រ ព្រម
ទាំងការដឹកជញ្ជូននៃវ៉ាន់ដីធម្មតាមក្នុងនៅ ដើម្បីមកពីកំណែលោម កំពូលប្រព័ន្ធដើម្បី
នៅ: (កកន់: តាំងពីត្រួមសំឡេមក ស្អែកសិហនុបានធាក់ដីនូយអាមេរិកាំង ហើយ
បានយកប្រាក់ចំណូល ដើម្បីបានមកពីការដឹកប្រាប់ចូលយ៉ាកកុង មកជិត្តិធមកដីទៅ
ខ្លួន និងចិត្តធមសេដ្ឋិកិច្ចីដីស្អាយវិងសេវាឌីក្រុងត្រួមពេញ ។ ដីឡេងបានប័ណ្ណិតិវេចិតាហ៍
ពីនៅ ដ្ឋាកិតាលលល់-លល់ជាចំង់ចំណូលប្រាក់ចុងក្រោយនេះដែលទៅត្រូវ ដើ-
ម្បានមកពីប្រភពក្នុងឯធមិត្តធមិត្ត... ចំណោកប្រាក់ដីនូយពីស.រ.អ.កំនែតែត្រូវដី
ដើម្បី ។ ក្នុងរយៈពេលបិច្ចុប់ខោ...តីជាត្រូវកិតាលអារក្រារ នឹងរកប្រាប់ការ តតប្រាក់
ចំណូល តែមានការតាំងរាជធម្មារអំណាច ទាំងខាងលិចនិងទាំងខាងកើត ហើ-
យដើម្បីប្រព័ន្ធដីក្រុងឯធមិត្ត-យ៉ាកកុង-យ៉ាកជិត្តដីប្រើប្រាស់ ដើម្បីបាន
ទទួលបាននូយកប់គ្រោងពិចិន ហើយគិតិសហភាពស្សរៀត ។ តីនៅក្នុងស្ថានការណ៍
ជាចំខោល់បែបនេះ... ដ្ឋាកិតាលលល់-លល់ជាក្នុងឯធមិត្ត ឬមិនជាស្ថានការណ៍
ប៉ុម្ភុណ ៥,០០០នាក់បែបណែនទិន្នន័យគិតិស្សន៍នោះ? ដីឡេងបិច្ចុប់សំឡើងមិនបានប្រចា-
ស់ មិនមែនការដឹកជញ្ជូនទៅយ៉ាកកុងទេដើម្បីប្រព័ន្ធដីសេវា ព្រះយ៉ាកកុងបានទទួលបាន
នូយពិចិនតាមផ្លូវលំប្បែ-ជិត្តធមូយទៀត ។ ដ្ឋាកិតាលជាចំសេវា តីជាត្រូវកិតាលអំ
ពុរិត្តរបស់លែនដែលបានប្រើប្រាស់ !!!) ។

«ជាលទ្ធផល កងទែនកម្មួយនិស្សកិច្ចប៉ូដីមហ៊ុបំបេកុណ្ឌនាយបាយប្រធៃនប្រ-សាធារណៈពេញនិភ័យ ចូលរដ្ឋឱខាងកង (ក្រសួង រដ្ឋាយការណ៍របស់លោក Jean Morice វាដូយិនិងរដ្ឋាយការណ៍របស់លោក Kissinger ដើលបានអេក្រង់ថា ពួកយៀកកងទែនត្រូវដោនេរក្នុងការបង្ហាញព្រៃនគរ) ... ដើលនឹងឱ្យការ ពួកគេបានដើរបំប្រជុំ ដើម្បី ដើលពួកគេបានដើរបំប្រជុំ ជាយកសារឱ្យកេសកម្ម ១ ពីក្នុងរាល់មានបាន

★★★ ហេីយបន្ទាប់ពីដែល ជាអតិថជនមួយទ្រូវត្រូវក្នុងសៀវភៅរបស់លោក Jean Morice ដឹងឈរ ៖

«ບສ្បាប់ពីមានសេចក្តីអំពេទនៃតីវ្យាគិតាលក្ខណ៍ពេញ, សភាពការណ៍ក៏បាននិល
ត្រជាប់មករកសភាទៅប៉ាស្តាតិវិញ្ញាមសំដើរយេរោះណែល, ប៉ុន្តែការសម្រាប់យុទ្ធសាស្ត្រ
ព្រមទាំងធ្វើនឹងមួយសាលាថ្មោះតែ ដោកនឹងឯកសារកំណែនខ្ពស់ទៅឡើ និងការប្រើប្រាស់ផ្លូវកំ
ដីប្រាស់ រវាងកង់ទៅខ្លួននិងទៅរដ្ឋបាលមកមួយគិតិស្ស ។ ពួកអ្នកទទួលរង់គ្រោះដែ
ការពិយារៈដ្ឋាន មិនអាចរាប់បានត្រីមត្រូវទេ, រាយការប្រចុកប្របល់រាជការពួកអ្នក
ស្ថាប់ដើលជាយៀវកកុង និងពួកមួយសាលាដូនិមួយ ពួកអ្នកប្រកបរបាយដើរីនូវព្រឹក
អ្នកធ្វើឱ្យស្រែចំការ ។ គេបានពេលថា មានអ្នកស្ថាប់រហូតដល់៥,០០០នាក់ ? » ។
(កកន់៖ ពួកអ្នកសម្រាប់យុទ្ធសាស្ត្រទី១ក៏យៀវកកុង, ពួកអ្នកសម្រាប់យុទ្ធសាស្ត្រទី២
ក៏ជាយៀវកកុង ។ លោកឧត្តមសេដិមួយលំ-លល់ ឬចិនិងប្រកាសកំណែនខ្ពស់ទៅ...លោ
កមានតែកង់ទៅពាណិជ្ជៈ៥,០០០នាក់ ហើយមួយភាគតាំងសុទ្ធសិទ្ធិជាបាហាយលើម៉ោងដើម្បី
ទំនួលបែនិងយៀវកកុងរាប់សេសនាក់... ហើយការណ៍គិតិស្សីនឹងគឺ ថាមានរហូ

យ៉ង់ដឹកខ្លួនឯង (ជាពិសេសគិតិទី១១ និងទី១៤ មិថុនា ២០១០) ត្រូវប្រការបណ្ឌិតមហាមន្តរាយហិន្តបោចឆ្នាច់រារស៊ីកម្ពុជា ដើលអនុញ្ញាតញ្ចូកជនជាតិយូរ លេបត្របាក់ប្រទេសដែលបានយកឃាយស្រីល ១៣០

(អត្ថបទដឹកស្រប់ចេញពីសៀវភៅ «មាតិនិមិត្តមហាមន្តរាយ»)

